

70 年前的故事

【本報訊】在美南報業電視傳媒集團主辦的二戰勝利70週年紀念活動中，有一位高齡95歲半的二战老兵登座上主席台，接受台下數萬觀眾的致敬。他的名字是：Aron “DOC” Seibel。

戰後他成為眼科醫生，人們都稱呼他為醫生 (Doctor)，簡稱：DOC。這個稱謂後來成為他名字的一部分。《粵語天地》欄目主持人鄧潤京邀請 DOC 來到演播室，講講他70年前的故事。帶他來到演播室的是福通郡的法官，Judge Justin Joyce。Justin 的父親和岳父也都是二戰老兵。

1941年12月7日，珍珠港事件爆發。DOC 當時在德州農工大學讀2年級。聞訊後，他和在的幾百名同學一起，投筆從戎，加入美國陸軍。

許氏保肝靈の芝功效顯著 亞洲天后葉麗儀誠摯代言

「我有好肝，所以我有好身體」

【本報訊】許氏參業集團旗下明星產品「保肝靈の芝」，日前邀得亞洲天后葉麗儀小姐擔任產品代言人，希望藉由她高貴優雅的逆齡形象，來強調保肝靈の芝「好肝、好健康」



美南銀行

Southwestern National Bank

誠懇的態度 專業的服務

成功起點 攜手同行

Jack Kuo

Lending Officer, S.V.P.

713-995-3201

NMLS ID 1322729

Sally Li

Lending Officer, S.V.P.

713-272-5027

NMLS ID 1322786

Jason Lim

Lending Officer

713-272-5021

NMLS ID 1322799

Catherine Liang

Lending Officer, S.V.P.

713-995-3210

NMLS ID 1322755

Member FDIC

www.swnbk.com

總行

6901 Corporate Dr.

Houston, TX 77036

713-771-9700

休城分行

3508 Highway 6 South

Sugar Land, TX 77478

713-272-5028

布蘭諾分行

2304 Coit Rd.

Suite 600

Richardson, TX 75081

972-673-0188

李察遜分行

1131 N. Jupiter Rd.

Suite A100

Austin, TX 78751

972-301-5988

奧斯汀分行

11220 N. Lamar Blvd.

Suite 100

Austin, TX 78753

512-834-8886

《粵語天地》欄目主持人鄧潤京 (左) 和二战老兵，高齡95歲半的 Aron “DOC” Seibel (中)，福通郡的法官，Judge Justin Joyce 在演播室。

！查詢專線 1-800-826-1577 或上網 www.hsuginseng.com

葉麗儀

！查詢專線 1-800-826-1577 或上網 www.hsuginseng.com

儀表示：「女性到了一定年紀，體力精神大不如前，因此除了外在的保養之外，身體機能的養分補充也很重要。」此次接任代言人，也測試服用了許氏「保肝靈の芝」近三個月，感覺體力充沛，精神比以前好了很多，而且皮膚自然光澤，不化妝都有好氣色，絕對猜不到她真實的年齡！

許氏參業集團是全球規模最大的花旗參產銷公司，品牌信用享譽國際。近年更發展健康食品事業，以經營四十年的誠信宗旨，深獲消費大眾的信賴。此次為推廣「保肝靈の芝」，更推出了「買一送一」的活動，消費者只要購買一瓶240粒，即贈送一瓶90粒。多買多送、送完為止！許氏產品研發副總裁 Tony 郭樂師表示：由於許氏對產品的品質精純很有信心，歡迎大家來親身感受「保肝靈の芝」對保肝、補肝的顯著功效

姚餐廳

Restaurant & Bar

歡迎預訂 Party

貴賓廳可同時擺酒席十桌

喜慶宴會、小型聚餐、聚會

正宗北京烤鴨 · 北京全聚德名廚劉建剛先生主理

豆瓣魚

獅子頭

瑤柱海參

蝦籽海參

土雞湯

冰糖肘子

紅燒肚腩

瑤柱獅子頭

麻婆豆腐

韭黃蝦仁

龍蝦沙拉

樟茶鴨

百葉結燜肉

干絲冬筍

潮州豬蹄

干燒大蝦

瑤柱豆腐羹

各式冷盤：

燻魚

燻雞

海蜇

乾絲

冬筍

木耳

蓮藕

油爆蝦

五香牛肉

832-788-9169

中文專線 832-790-8778

9755 Westheimer Rd. Houston TX 77042 (@Gessner)

SOUTHERN NEWS GROUP

美南新聞報業電視傳媒集團

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞日報

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

星 期 六 2015年11月21日 Saturday, Nov. 21, 2015

星 期 六 2015年11月21日 Saturday, Nov. 21, 2015

美南新聞 · Tel.281-498-4310 · Fax.281-498-2728 · www.scdaily.com · 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. · Serving Since 1979 NO. 11222

發行人: 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長: 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長: 朱幼姑/Vice President: Emerson Chu 副社長: 桑曉鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯: 董 軍/Chief Editor: Jun Gai 商業廣告: ad@scdaily.com 網頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: tv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com

東方足道

www.easternfootspa.com 歐陸商場二樓

足療20元/小時·免費桑拿

買100元 Gift Card 可作6次足底按摩

· 專門的按摩服、浴衣、拖鞋

· 精油推拿、中藥泡脚

電話: 713-981-6823 9889 Bellaire Blvd., CH219 Houston, TX 77066

KAWAI 商家直營店

THE FUTURE OF THE PIANO

4月23日開始·機會難得!

MOVING SALE

所有型號都有巨大折扣

Kawai Piano Gallery

電話: 713-994-0001 832-6764

地址: 2542 Garden rd Pearland, TX 77581

馬裡170人質被劫事件結束 27死含3名中國人

【綜合報道】在法國巴黎遭遇「黑色星期五」恐襲一週後，馬裡「基地」組織分支至少10名槍手，本週五殺入首都巴馬科市中心的麗笙酒店，挾持170名人質，其中包括10名中國人，及美、法、印、土等多國人員，殺死多人。馬裡軍警、維和部隊及美法特種部隊攻擊，擊斃2名槍手，解救數十名被囚人員，包括4名中國人。馬裡安全官員指人質事件落幕，現場抬出27具屍體，軍警繼續追擊躲在酒店裏的槍手。

11月21日凌晨2時31分，從中國駐馬裡大使館處確認，中國鐵建駐馬裡交通部洽談合作項目的三名員工在馬裡巴馬科麗笙酒店襲擊事件中不幸遇難。三名員工分別是：中國鐵建國際集團總經理周天想，中國鐵建國際集團副總經理王選尚，中國鐵建國際集團西非公司總經理常學輝。

20日16時30分，獲悉襲擊事件發生後，中國鐵建立即啟動突發事件應急預案。得知三人不幸遇難後，中國鐵建股份有限公司董事長孟鳳朝、黨委書記齊曉飛、執行董事、副總裁（主持經理層工作）莊尚標於21日凌晨2時50分召開會議，迅速部署有關處置工作。凌晨4時07分，孟鳳朝董事長與中國駐馬裡大使陸惠英進行電話溝通，請求協助落實有關善後事宜。

2015年11月20日馬裡首都巴馬科的一家酒店11月20日遭受恐怖主義攻擊，導致了平民死傷。潘基文秘書長及聯合國馬裡穩定綜合特派團分別發表聲明，譴責這一恐怖行徑。

潘基文在聲明中譴責這起可怕的恐怖主義襲擊。他對馬裡政府和受害者的家人表示慰問，並祝願傷者早日康復。

潘基文指出，這次襲擊事件發生在馬裡和平進程取得良好進步之際，特別是和平協議的簽署方正在巴馬科與馬裡政府及國際合作伙伴舉行會談。

潘基文譴責任何試圖破壞和平協議的執行的舉動。他對馬裡當局打擊恐怖分子和極端團體的努力表示全面支持，並歡迎和平協議簽署方就堅定地致力於執行協議所發表的聲明。

聯合國馬裡綜合穩定特派團發言人薩加多 (Olivier Salgado) 在接受聯合國電台採訪時表示，20日上午凌晨五點，七名手持AK47步槍的攻擊者衝入巴馬科一家著名酒店開始掃射，並將酒店內的百餘人扣為人質。經過馬裡安全部隊與聯合國馬裡綜合穩定特派團開展的解救行動，到當天晚上，酒店內的所有人員都已經安全撤離，包括在那裡入住的聯合國工作人員。

薩加多說：「我們向這家酒店部署了安全部隊，參加了解救行動。我們同時也部署了應急行動，派遣了救護車和卡車，為那些逐漸得以撤離酒店的人們提供支持。」

AL ASEEL GRILL & CAFE

麥牙口泥 · 阿拉伯烤肉 · 番茄雞肉飯 · 阿拉伯魚排 · 奶油羊肉飯 · 阿拉伯釀雞、鴿子

營業時間: 週一至週六 10am-12am 8619 Richmond Avenue Houston, TX 77063 電話: (713) 787-0000

阿里餐廳

消費滿20元 5元 OFF

原裝燒烤·阿拉伯風味

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司

古董拍賣

鑑定、收購、委托拍賣 地址: 9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036 電話: 713-936-2265, 832-251-6666

Paul Lin 林濟周

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)

投資 / 自住 / 商業

(281) 704-3298 PaulLinProperty@gmail.com

Please Text or Call Paul Lin Property anytime

Minnie Chen 陳敏妮

駿傑貸款和保險

Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行, 費用低, 利率好

精辦: 住宅和商業地產貸款 (貸不到款絕不收費)

3%低首期和淨值套現貸款, 可以不查收入, 不查銀行存款

832-677-3188 專營: 汽車, 房屋, 商業, 人壽壽險貸款, 保險經紀 yvonnechee@gmail.com

Yvonne Chee 徐秀桃

代理多家保險公司, 保費低, 服務好

832-535-8860

RE/MAX UNITED 聯禾地產

本週精選

林承靜 Josie Lin

832-618-5898 jteam98@gmail.com

Josie Lin

房產投資買賣 · 歡迎親臨免費諮詢 · 資深經紀 · 團隊服務

9889 Bellaire Blvd., #118, Houston, TX 77036 敦煌廣場內二樓 www.josielin.com

Regal 名門金宴

港式粵菜 多倫多風味

天天茶市點心

招牌菜 北京片皮鴨二吃

粵式名門, 給您驚喜

稻香村美國總店: Regal名門金宴 電話: 281-494-8888 地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

Regal 名門金宴

獨家秘制的養生湯品 · 品味酒無雙

天天茶市點心

招牌菜 北京片皮鴨二吃

粵式名門, 給您驚喜

稻香村美國分店: E-Tao 稻香村 電話: 713-965-0888 地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall 二樓 · Norstrom and Macy's 之間)

Fay Wang 王麗芳

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊

1. 雙城 Greenwood 區 · 優美學區 · 2002 年建 · 兩層 5 房 6 衛 · 4042 尺 · 大戶型高挑頂 · 小房兩層 · 雙車房 · 10 分小學 · 售價 \$394,950

2. Richmond 轉盤投資房 · 優美學區 · 交通便利 · 靠近 westpark toll way · 2003 年建 · 2149 尺 · 4 房 3 衛 · 售價 \$184,900

3. 米城 Missouri city · 湖景全新房 · 格爾富斯 · 雙車房 · 4 房 3.5 衛 · 雙車房 · 售價 \$289,000

4. 米城 Missouri city · 豪華豪華 Dunes High · 一層全磚房 · 雙車房 · 4 房 2 衛 · 售價 \$239,000

5. 雙城 明星學區 Clements High 兩層 3 房 3 衛 · 車庫改造成兩房 · 雙車房 2479 尺 · 售價 \$265,000

6. 雙城 明星學區 Clements High 10 分小學初中 · 4 房 3 衛 · 三車庫 · 面積 3208 尺 · 售價 \$345,000

7. 雙城 市中心豪華 condo 2 房 1 衛 · 近貝勒醫院 · 萊斯大學 · MD Anderson · 公共交通通達購物中心 · 面積 1045 尺 · 售價 \$122,500

8. 雙城 pearlland 高爾夫球場社區 · 環境優美 · 步行可達到小學各種設施 · 近 8 號公路 · 4 房 3 衛 · 雙車房 2912 尺 · 售價 \$289,900

經驗豐富 · 責任心強

Jackie Huang 黃美玲

地產理財 買房賣房

832-512-0939 JackieHuang5120939@gmail.com 微信號: jackiehuangkun

MeiMei Ou 獲獎經紀人

美美地產

住家、商業、投資管理

買賣房屋 · 多快好省 · 找美美就行了

招半工助理 · 半工或全職經紀 · 人品價值 · 積極 · 會英文

1. 位於糖城以內 25 分鐘 · 5 車房 · 空地 · 靠近 George Ranch Park · 風景優麗 · 有多種百年大樹 · 多種野生動物 · 可用於建屋 · 農場 · 有良好開墾前景 · 適合自住 · 退休和投資 · 良機 1 座 10 萬

2. 糖城 Riverstone · 07 年屋 · 4000 尺 · 5 房 (兩臥房一樓) · 全木地板 · 多項 upgrade · 後院大樹 · 小房 · 環境優美 · 售價 \$300,000

3. Spring 湖區新洋房 · 近 Exxon Campus · 45 號和 99 號公路 · 2457 尺 · 4/2.5/2 · 現代裝潢 · 最新門投資地點 · 僅 25 萬 9

4. Riverstone 好社區 · 邊境 · 網球場 · 2010 年新建 · 3000 尺 · 3 房 · 雙車房 · 300,000

5. Pearlton 雙車房社區 Shadow Creek Ranch · 3000 尺 · 5 房 · 電影房 · 好格局 · 超高屋頂 · 全新地毯油漆 · 僅售 \$335,000 · 機會難得!

誠實可靠

MeiMei Ou 獲獎經紀人

281-787-9300 買房高手 meimeiou28@gmail.com 微信號: Meimeiou28

B&T International

百泰快遞

全球快遞服務 特別服務美國 → 中、港、臺

特價 普通物品 \$4.99

電話: 713-988-0718 地址: 9600 Bellaire Blvd, #138 Houston, TX 77036 (王朝商場)

精誠服務 · 貨真價實

鳳城海鮮酒家

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074 訂座電話: (713) 779-2288

鳳城海鮮酒家

獨家推出

秘制鹹豬手 · 紅蔥頭走地雞 · 燒汁法國雞肝什菌 · 澳門燒腩仔 · 鳳城精巧骨 · 日式響螺雞 · 燒汁什菌雞腸 · 木瓜牛仔骨煲 · 乾燒原只帶子皇

鳳城海鮮酒家

游水加州珊瑚蝦 · 阿拉斯加皇帝蟹 · 波士頓龍蝦皇 · 西雅圖大蟹 · 紐約游水黑斑 · 加州游水紅斑 · 西雅圖游水彩虹魚 · 波士頓活帶子 · 西雅圖大蟹

鳳城海鮮酒家

天天茶市

Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:00pm

服務休斯頓 25 載 · 豪華禮堂 · 多間 VIP 房 · 宴客首選



安全的保证, 温馨的服务,
舒适的飞行体验!
无论您身处世界何处,
国航永远是您最忠实的朋友!

国航冬季促销,
休斯敦前往中国往返:
经济舱\$785含税起,
商务舱\$4325含税起,
感谢各界对我们的一贯支持!

详情请致电各大旅行社和国航北美订票热线
1-800-882-8122

促销最低价有7到45天预购要求
机票舱位有限, 欲购从速, 以上价格需在11月30日前出票



www.airchina.us

Air China 诚聘地服人员
诚挚邀请喜爱航空事业、有责任心
勇于担当的朋友加入到国航的机场团队。负责国航在休斯敦
机场的地面服务。要求具备熟练的中文（简体）和英文听、
说、读、写能力。能按照工作排班在早、晚、周末、
假日上班。有航空公司工作经验者优先。请发中英文简历至
apcaiah@gmail.com。



BBB RATING
A+
專業評級 行業領先

BLACK FRIDAY
BIG SALE!
11/30前
家庭電話+中文電視
半年免費
原價 \$24.99/月
無限打 無限看
座機無限撥打美/加/中/港/台
中文電視: 央視, 鳳凰, 東方, 湖南, 江蘇, 浙江, 東森,
亞洲本港等63個直播頻道
免費無限點播熱門電視劇和火熱新片
30天
試用退款
保證
老用戶
推薦親友就得iPhone 6S,UGG冬靴和電火鍋
www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522
iTalkBB體驗店 百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
832-203-6006 糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478

1.全球每月計劃開戶, 需預付2年合約, 第10-12, 22-24個月免稅, 其他月份\$24.99/月, 可與美國打家樂超市等29個國家和地區, 地區列詳見說明; 電
和\$4.99/月, 電話開卡一週內開卡費\$5.99, 電話開卡費\$1.29/月, 需支付一週內開卡費\$4.99, 本地開卡, 以開卡為準, 開卡後不能加
入, 可再續\$9.99的電火鍋; 免費15個親友加入, 可再續\$12.09/UGG冬靴, 優惠5名及以上, 可再續iPhone 6S一個, 獎品圖片僅供參考, 請以實物為準; 3
BBB A+ Rating(截至2015年11月10日), iTalkBB保證開卡後開卡費將退還。

批發零售
JKS Houston 餐具公司
Restaurant Equipment & Supplies www.jks-tx.com
Over 25000 sq. ft. 展廳、倉庫、現貨供應
(經銷名廠)
中西式爐頭、油爐、
焗爐、扒爐、雪櫃、冷凍庫、
製冰機、洗滌 Sinks、
中西廚具、器皿、水喉、
Parts、工作鞋
Tel: 281-403-5500
Fax: 281-403-5502
13715 Murphy Rd. Stafford, TX 77477



百樂公寓
Bellaire Silk
中國城地王全新裝潢公寓, 位於敦煌, 陽光和王朝廣場旁, 幾分
鐘可走路去中國城各個超市, 銀行及餐廳!
7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100



高級花崗石檯面
價格最優 質量保證
批發、零售花崗石
長期備有大量現貨
顏色多 種類全 尺寸齊
營業項目
• 廚房及浴室花崗石檯面
• 餐館花崗石桌面及餐檯
• 設計安裝實木櫥櫃
• 各式不銹鋼盆及陶瓷盆
擴大營業
喬遷地址
萬事達石業公司
North Bayview Steiner Gessner 10 Clay Rd.
反應迅速 專業施工 工廠直銷 免費估價
萬事達石業公司 4502 Steffani, Houston, TX 77041(新倉庫室內外面積達6萬餘呎, 新址在舊地址路口)
GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481



Value
Windows & Doors
HOUSTON
Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

恒益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 U)
\$2999 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氬氣
可擋95%紫外線 隔音強 終生保修
現在打電話
免費估價
Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享 12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com
Made in Texas
工廠直營, 防風玻璃新上市

又福地板
www.yulfgroup.com
Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440
地址: 9920 Westpark Dr #107 (靠 Gessner) Houston TX 77063

追求卓越, 追求品質, 追求完美!
強化複合地板, 實木複合地板,
高光板, 浮雕板, 亞光板,
手抓紋等等, 多種選擇。
* 多種高級靜音底墊
* 萬尺存貨, 歡迎批發零售。
* 做地板找又福! 作有福人!
買地板
送靜音地墊

YUKON
Flooring Experts
13230 Murphy Road #600, Stafford, TX 77477
www.theyukongroup.com 營業時間: Mon-Sat. 9am-6pm
雅坤地板
天然地板的享受, 複合地板的價格
特價 (包工包料)
8mm \$2.49 /呎
12mm \$2.99 /呎
• 實木地板
• 全木櫥櫃
• 超耐磨強化複合地板
• 磁磚
• 天然大理石/花崗石
電話: 281-499-4488
獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板



Furniture Discount Center
家俱折扣店
電話: 832-772-7267
地址: 9788 Clarewood Drive #308,
Houston TX 77036 (黃金廣場後面, 合源坊院內)
開業大酬賓
餐桌 \$129 起
沙發 \$199 起



敦煌地板
Design & Remodel
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、
浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)
832-353-6900
832-877-3777

百種款色 包工包料
地毯 \$1.99 /呎 & up
複合地板 (8mm) \$2.49 /呎 & up
複合地板 (12.3mm) \$2.99 /呎 & up
塑膠地板 \$3.99 /呎 & up
實木複合地板 \$5.99 /呎 & up
花崗石 \$14.99 /呎 & up

CMD
Build unique for life...
搬遷新址, 擴大營業
www.cmdgroupusa.com
Telephone: 713-690-6655 Fax: 713-690-6662
地址: 5922 Centralcrest St. Houston, TX 77092

最新高級石英石臺面
營業時間週一至週五 8am-5pm 週六 8am-1pm
批發、零售石英石臺面、廚櫃、水槽、水龍頭、
文化石、鵝卵石、木紋磚, 長期備有大量現貨,
顏色多, 種類全, 庫存大, 工廠直銷, 免費估價。

RL Building Supply Corp.
RL Building Supply Corp.
公司專營:
精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石
英石櫥櫃面、櫥櫃等裝修材料、高
級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵
門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等
戰略合作夥伴:
冠軍地產、美國兄弟建築公司
正冠建築材料有限公司
避免層層轉包、品質有保障、打造貴族式生活夢想,
締造完美經典的藝術空間、建材與旗艦、引領市場未來
■ 工廠直營店 ■ 品種最多
■ 價格最平 ■ 免費估價
美彩居家生活 從正冠開始
E-mail: ribuildingsupplytx@gmail.com / ribuildingsupply@gmail.com
Tel: 713-671-0378 Fax: 713-671-0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029
Tel: 510-623-1037 Fax: 510-623-1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538



NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌開關抽屜
* 櫥櫃 15% 折扣
並有送貨及安裝服務
免費估價
Imperial
Granite & Cabinets
CHBA
MEMBER
BBB
A+
花崗石, 櫥櫃專家
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy • 1 mile West of 280
713-460-6510
www.imperial-granite.com

花崗石
\$14.95
平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown
特價
32種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

楊偉雄掌創科局 定9大工作重點

更聚焦推動頂尖科研合作 研發香港工業智能生產

香港文匯報訊(記者 聶曉輝) 苦等3年，香港特別行政區創新及科技局終於在千辛萬苦下正式成立，今後將統籌及推動香港的創科產業發展工作。20日獲中國國務院委任為創新及科技局局長的楊偉雄表示，香港在創新及科技方面要急起直追，但絕對有條件走創科的道路，創科局將會支持香港發揮在國家“十三五”規劃倡議下的巨大發展潛力，成為創新和科技領域的超級聯繫人，緊密聯繫香港、內地及全球頂尖的創科研發機構，開拓更多商機。他上任後隨即定下未來9大工作重點(見表)，包括更聚焦地推動與世界最頂尖的科研機構的合作機會及壯大香港創科人才庫等。

香港特區行政長官梁振英20日偕楊偉雄一同會見傳媒時指出，成立一個專職的創新及科技局可以更好地統籌與協調特區政府部門、法定機構、社會其他與創新及科技有關的科研人才的努力與工作，相信在楊偉雄的領導下，創新及科技局可以做好協調及統籌工作(詳見另稿)。

楊偉雄：走出特色創科路

楊偉雄表示，十分榮幸獲任命為創新及科技局局長，必定全力以赴，與各界共同努力，以創新及科技促進與支持社會和經濟發展，令香港市民的生活更舒適、便捷及安全；並且推動新經濟的發展，令香港經濟發展更多元化，讓香港市民，特別是青年人有更廣闊的就業機會。

他指出，香港是國際貿易與金融中心，擁有優良的法律制度、獨立的司法以及完善的知識產權保護；再加上“一國”及“兩制”的雙重優勢、先進的基礎建設、世界級的大學與科研人才，以及聯繫外國一流科研人才的能力，絕對有條件走符合整體香港的長遠利益及具有香港特色的發展模式的創科路。

全力統籌“官產學研”結合

楊偉雄續說，香港在創新方面的能力、潛質與發展空間已獲得國際先進機構的認同，創新及科技局會繼續凝聚各界意見，制訂一套全面具體的政策，在“官產學研”的結合及相關持份者的支持下，更有力地做好統籌工作，專注發展本地的創新與科技。

他提出創科局未來工作的9個重點，包括更聚焦地推動與世界最頂尖的科研機構的合作機會；推動智能生產及研究發展一些適合以香港為基地的工業；研究推行智慧城市的措施；建設香港成為連通的WiFi城市；研究及推動通過應用創新及科技以協助解決社會問題；壯大本港創科人才庫等。

楊偉雄指出，創新及科技的發展是一項長期工作，相信創科局的成立能加強政策局之間的溝通及有助統籌工作；如得到廣泛市民及立法會的支持，更可在短時間內做出成績。他又指出，由於很多新產業現時未有，故第一步要做的事是如何推動創新及科技產業，不排除將來創新及科技亦可幫助其他產業。

讓港人分享科技發展成果

或許有不少港人安於現狀，缺乏創新動力，但楊偉雄相信香港人很精明且不怕失敗，同時很懂得“搵錢”，如果能以穩健出協助港人前進、賺錢及改變社會發展的事，讓香港在全世界的創新科技的發展上分得一杯羹，自然有其吸引力，“放眼全世界最大的公司，好像蘋果、阿里巴巴都是與創新及科技有關的”。

對於立法會經常都面對拉布，楊偉雄指創科局會以香港的福祉盡量脫立法會批出撥款，同時希望可與私營界別携手善用資源一起做得更好，以達至事半功倍。他又指，過去數月曾先後與逾40名立法會議員見面，當中包括對派，至今看不到與任何人有敵對的關係，“我會盡量聆聽他們的訴求，與他們保持溝通”。

隨着創科局正式成立，商務及經濟發展局轄下的通訊及科技科20日起改稱為通訊及創意產業科，以反映職責改變；而有關創新科技署及政府資訊科技總監辦公室的政策職責，亦已由商務及經濟發展局轄下的通訊及科技科轉撥至新政策局。



■創科局局長楊偉雄20日在行政長官梁振英監誓下宣誓就職。

創科局未來9大工作重點

- 1 更聚焦地推動與世界最頂尖的科研機構的合作機會
- 2 把握“再工業化”及物聯網帶來的契機，推動智能生產，以及研究發展一些適合以香港為基地的工業，創造優質及多元的就業機會
- 3 積極研究和推出措施，鼓勵私營機構、風險投資基金及天使投資者在創科方面的投資，包括研究政府與私人資金共同投資科技初創企業的可行性
- 4 聯同相關決策局、部門以及公私營界別，參與研究推行智慧城市(Smart City)的措施
- 5 利用本港的先進資訊及通訊科技基建，建設香港成為連通的WiFi城市，採納新技術，推動更開放的數據及大數據(big data)的應用
- 6 研究及推動通過應用創新及科技以協助解決社會問題，例如利用科技服務長者及弱勢社群(包括殘疾人士)，以應對人口老化問題及推廣健康老齡化
- 7 研究在不違反現實採購協議大前提下，推動使用本地的創科產品和服務
- 8 壯大本港創科人才庫，發達青年人加入創新創業的行列，提升香港的競爭力
- 9 為達到上述目標，檢視各創科機構的工作重點和相互的配合

資料來源：創新及科技局
製表：記者 聶曉輝

港特首：締創科成績 需凝心聚力

香港文匯報訊(記者 聶曉輝)梁振英未就任行政長官前，便提出成立創新及科技局，如今終於做到了。梁振英20日指出，創新及科技的使命與任務相當巨大，亦有一定難度，但強調“千里之行，始於足下”，他指出，雖然踏出這第一步遲了3年，但總比往後才踏出這一步為早，亦相信楊偉雄及政府其他部門的同事以至在香港社會的創新及科技界別，都會支持及配合特區政府的工作，“確實我們是需要全社會在這個問題上凝聚一起，才可以做到成績”。

他特別希望透過新聞界向社會發出一個信息，就是做創新及科技工作不可能在短期內百分百成功，例如要達至將香港發展成為智慧城市或聰明城市等成果，或發展一些創新及科技的新產業所需要的時間，同樣可能以“年”計算，過程中亦會有不少挫敗，“許多創新及科技方面的研發要將它應用成為市場可以接受，可以持續的一些服務或者產品，失敗率是存在的，往往亦比較高”。

梁振英強調，商務及經濟發展局與創新及科技局之間的分工十分清楚，沒有重疊，亦無矛盾，前者繼續負責的“創意”部分，與後者負責的“創新”部分，是兩個不同的概念。他解釋指出，“創意”包括很多的产品設計，例如包括服裝設計，當中並無創新，以英文形容即是一個design而沒有innovation的成分，“創新及科技局負責創新的一部分，往往是一些科技含量、發明方面的東西，這兩方面的分工是清楚的”。

他續說，有了創新及科技局後，商務及經濟發展局的工作量會因而減輕，但該局會用更多的精力與時間，更專注地推動香港的商務及經濟發展。他重申，未來兩年特區政府會專注做發展經濟、改善民生的工作，“經濟不發展就不可能改善民生，要發展經濟，特區政府有它的職能、有它的責任，商務及經濟發展局與創新及科技局都會好好分工及好好合作，做好這些工作”。

港各界：望科技產業收復失地
香港文匯報訊(記者 文森、陳楚倩、曾敏儀)創科局被反對派議員拉布拖延3年後終於成立，各界同表歡迎。

葛佩帆：憂日後撥款遇拉布

民建聯立法會議員葛佩帆指出，過去8年一直爭取成立創科局，但礙於反對派拉布令香港錯失科技發展機會，批評他們只因不滿特首梁振英的施政，便“非拖垮創科局不可”，更擔心日後會議有關創科局的撥款時，激進反對派會繼續拉布。

她指出，鄰近韓國及深圳等地的科技發展愈來愈好，甚至領先全球，香港卻一事無成，更令年輕人失去創業的機會，希望創科局能為本港的科研發展收復失地。

楊全盛：幫助青年創新創業

香港軟件行業協會會長楊全盛期望創科局成立後，在扶持青年創新創業、加大科研資金投入、加強創科人才培訓、促進官產學研四方合作、鞏固香港作為超級聯繫人的角色。(香港I.T.協會會長鄭耀華期望楊偉雄在任內可推動更多環保科技，同時向中央政府爭取將航天科技的開發帶來香港，中大工程學院副院長黃錫輝期望，新局長的首要工作是為本港於未來3年至5年在創新科技方面的發展，制定發展藍圖，讓業界及市民有更多了解，並制定成效指標。

馬裡170人質被劫事件結束 27死含3名中國人

(綜合報導) 在法國巴黎遭遇“黑色星期五”恐襲一週後，馬裡“基地”組織分支至少10名槍手，本週五殺入首都巴馬科市中心的麗聖酒店，挾持170名人質，其中包括10名中國人，及美、法、印、土等多國人員，殺死多人。馬裡軍警、維和部隊及美法特種部隊攻堅，擊斃2名槍手，解救數十名被囚人員，包括4名中國人。本港21日零時許，馬裡安全官員指人質事件落幕，現場抬出27具屍體，軍警繼續追擊躲在酒店內的槍手。

當地時間上午6點半左右(本港時間中午2點半左右)，10名戴着面具的槍手搭乘有外交牌照的轎車抵達，向門口保安人員開槍後，搶走他們的槍支，進入前門。事發時，這家頗受外國人歡迎、隸屬美國瑞德集團的五星級豪華酒店，入住率高達90%，裡面有140名住客及30名工作人員，不少旅客正在自己的房間裡休息。

中國駐馬裡大使館：酒店遭襲事件中3名中國公民遇難
據央視報道，中國駐馬裡大使館證實，馬裡麗聖酒店遭襲事件中有3名中國公民遇難。

11月21日凌晨2時31分，中國鐵建從中國駐馬裡大使館處確認，其赴馬裡交通部洽談合作項目的三名員工在馬裡巴馬科市麗聖酒店襲擊事件中不幸遇難。三名員工分別是：中國鐵建國際集團副總經理王運崗，中國鐵建國際集團西非公司總經理常學輝。

當地時間20日早晨，位於馬裡首都巴馬科市中西部的麗聖酒店遭持槍人員襲擊。襲擊者在酒店內開火，並劫持人質。麗聖酒店所屬集團此前公佈聲明，稱2名襲擊者劫持了酒店內140名客人和30名工作人員。法新社援引馬裡安全部長的消息稱，馬裡麗聖酒店內的槍手已不再控制人質，目前酒店內已無人質，但仍有部分武裝分子藏匿在酒店內。

“基地”組織馬裡分支“納賽爾社”引述馬裡官員指，現場發現27具屍體，包括2名馬裡人，12名法國人，20名印度人，及15名法國人等。

25名美國特種部隊也不久後衝入酒店內，成功救出至少6名美國人。英國BBC指，有2名槍手在試圖登上酒店頂樓時，被軍警人員打死。

一名馬裡官員告訴路透社，稱槍手手上已經沒有手榴彈，但社交網站推特上仍有消息指，攻堅未結束。法新社引述馬裡官員指，現場發現27具屍體，包括2名馬裡人，12名法國人，20名印度人，及15名法國人等。

此外，一名目擊槍手闖入麗聖酒店死者包括2名馬裡人，1名法國人及1名比利時人。本港時間21日零時許，馬裡安全官員指，人質事件落幕，解救出76人，但未說明人質國籍或身份。

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

建、中航技等中資機構的多名工作人員。其中一名陳姓人士通過微信，向新華社發送一段23秒的現場視頻和照片，顯示從酒店房間拍攝的情況，場面尚算平靜。

就在19日，新華社發表通訊文章，介紹中國第三批赴馬裡維和工兵分隊昂鬆戈分遣隊的工作情況，稱他們是在最危險任務區創造“中國速度”。文章介紹，在距中國駐馬裡維和部隊大本營所在加奧市98公里小鎮昂鬆戈，駐紮着一支37人的中國工兵分遣隊。從昂鬆戈到加奧，只有一條公路，經常發生武裝衝突，聯合國馬裡多層面綜合穩定特派團(馬裡穩定團)說這裡是“瘋狂與死亡禁區”。

文章指，昂鬆戈營區位於馬裡東北部生命運轉線上，地理位置特殊、政治環境複雜，是馬裡穩定團東戰區最危險的任務區。而恐怖威脅、酷暑狂沙、蚊蟲疾病都沒能影響分遣隊頑強戰鬥作風和高效執行力。“我們始終感到戰爭就在身邊，不敢有半點懈怠。”分遣隊作戰副分隊長尹永一。

據英國《每日電訊報》報道：“基地”組織支持的武裝分子在2013年之前一直盤踞馬裡北部，控制着這個國家三分之一地區，2013年以法國為首的軍隊出兵介入展開“戴貓作戰”，隨後“基地”組織只能龜縮馬裡北部。

然而，“戴貓作戰”並未終結恐怖主義威脅，而是將“基地”組織的勢力轉入地下，不時用自殺式炸彈，土製炸彈跟機槍發動零星襲擊。20日麗聖酒店的人質事件發生之前，馬裡首都巴馬科市發生一系列襲擊事件，包括今年3月，一間酒吧遭遇手榴彈襲擊，造成5人死亡。

數天前，馬裡五大極端伊斯蘭組織之一“伊斯蘭衛士”的頭目阿扎利號召

，武裝分子針對境內的法國人士及利益為目標發動襲擊。今年9月，外國記者尤其是法國記者，收到一個自稱“聖戰守護者”組織的死亡威脅，指控記者們散佈關於伊斯蘭的謠言。馬裡《獨立報》在8月29日收到的資訊稱，“聖戰守護者”的戰士們的劍已經磨好。

“基地”組織及其同黨在全球以酒店為目標發動襲擊，喀布爾的塞爾娜酒店、伊斯蘭堡的萬豪、孟買的泰姬陵酒店，都曾受襲，死傷慘重。這些酒店都有一個特點，他們都是外國人士的聚集地。

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵



，武裝分子針對境內的法國人士及利益為目標發動襲擊。今年9月，外國記者尤其是法國記者，收到一個自稱“聖戰守護者”組織的死亡威脅，指控記者們散佈關於伊斯蘭的謠言。馬裡《獨立報》在8月29日收到的資訊稱，“聖戰守護者”的戰士們的劍已經磨好。

“基地”組織及其同黨在全球以酒店為目標發動襲擊，喀布爾的塞爾娜酒店、伊斯蘭堡的萬豪、孟買的泰姬陵酒店，都曾受襲，死傷慘重。這些酒店都有一個特點，他們都是外國人士的聚集地。

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

據新華社及中新社消息：馬裡首都巴馬科市中心的麗聖酒店20日早發發生槍戰，被囚人質有10名中國商人，消息人士稱事發時酒店內有來自中鐵

床墊世界

類別	TWIN / 件	FULL / 件	QUEEN / 件	KING / 件
經濟床	85	109	139	179
★好睡床	159	209	249	309
★經濟硬床	189	229	269	370

MATTRESS WORLD

精製耐用 兼售各式精美傢俱

消除腰酸背痛

七天營業 10:30am - 7:00pm

www.mattressworldhouston.com

電話: (713) 777-1188

地址: 6121 Hillcroft St., Suite M, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)

新到超級硬彈簧床墊，物美價廉。

工廠直銷、批發

工廠直營，全新床墊，歡迎貨比實，價比價。

自動清洗抽油煙機，特價包安裝\$395-\$595

只需壹個療程 最少可令您的皮膚 有80%以上的問題消失

黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨

黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨

乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春

毛孔粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻

最新推出

SaraLee 讓您美夢成真

新世紀美容技藝大突破

脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈 10 磅 ~ 20 磅

SaraLee 老師傳授 最 Smart 的塑身秘訣！

王明商場二樓(DYNASTY PLAZA) 熱線電話：713-995-0199

I.C.K, Inc. 9600 Bellaire Blvd, Suite 216A Houston, Texas 77036

歡迎垂詢 無論做臉或減肥 都需事先預約

不收 Credit Card

國際美容學院 SaraLee

由國際華人美容權威 SARA LEE 親自為您服務

“換膚”方法五花八門，錯誤選擇，“美容”變“毀容”例子滿目皆是。

“SaraLee 肌膚再生法”在過去的十多年當中，以精湛安全技術，配合醫學界皮膚科專家的指導，已為無數顧客換回一張張白嫩的面容，更深受名媛淑女及演藝界朋友的喜愛

通用傳訊

General Communication Inc.

dish AUTHORIZED RETAILER

長城平台 22 個頻道

最新優惠 \$14.99/月

台灣天王套裝 21 個頻道+TVBS \$19.99/月

香港翡翠電視 9 個頻道 \$19.99/月

英文 120 個新聞、體育、娛樂頻道 \$29.99/月

永久免費 HD 高清晰頻道 ★以上中文套裝需加訂英文套裝或中文基本套裝\$10.00 (第一年)

超值省錢套裝

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1年合約套裝 \$44.99 (1-12 Months)	1年合約套裝 \$49.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$79.99 (1-12 Months)	2年合約套裝 \$59.99	2年合約套裝 \$99.99
● 超過140個頻道 ● 包括火箭隊球賽	75MB下載速度	\$127.94 (13-24 Months) 75MBPS 下載速度 ● 超過140個頻道 ● 包括火箭隊球賽	25 MBPS 下載速度 ● 全美無限通話 ● 免費無限網打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國	\$149.95 (13-24 Months) 75 MBPS 下載速度 ● 超過140個頻道 ● 全美無限通話 ● 免費無限網打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國
安裝費 \$49.99	安裝費 \$49.99	安裝費 \$49.99	安裝費 \$49.99	安裝費 \$49.99

★Comcast 電話包括免費無限網打中國、香港、新加坡和韓國。

限時優惠

免費基本安裝!!

多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機,特價 \$395-\$595

**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及精心安裝。

★所有優惠有條件限制，請來電洽詢

我們也有商家 Business 最優質的網路和電話、電視服務

餐館、辦公室、商場.....

SUMMER Energy 最低的價格、最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

www.generalcomm.com Tel:281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

日本政府就邊野古問題訴沖繩縣 民衆大規模抗議

綜合報導 日本政府就美軍普天間機場（位於沖繩縣宜野灣市）搬遷計劃向福岡高等法院那霸支部起訴，要求啓動代執行程式，撤銷沖繩縣知事翁長雄志取消在名護市邊野古沿岸填海造地許可的決定。12月2日將實施首輪法庭辯論。

日媒指出，如果日本中央政府勝訴，就將取代知事進行撤銷，推進填海造地。中央政府與縣方圍繞沖繩縣民強烈反對的邊野古搬遷問題的對立鬧上法庭，頗為罕見。

日本中央政府方面的起訴書稱“飛機事故和噪音污染這些影響普天間機場附近居民生命與身體的重大危害是現實存在的”，強調搬遷的必要性，起訴書還指出，如果無法搬遷，日本“與美國的信賴關係將產生裂痕，對我國外交與防衛上的不利影響重大”。

日本國土交通大臣石井啓一在記者會上表示，沖繩縣“撤銷填海造地許可的決定是違法的，顯然損害公共利益，著手代執行程式是中央政府的一致方針，將基於此執行”。

日本內閣官房長官菅義偉也指出“從行政持續性的觀點來看，推進填海造地在某種意義上是自然而然的”。另一方面，翁長則表示“一言難盡，今後將切實說明”，計劃傍晚舉行記者會。

據了解，批准填海造地屬於日本地方自治法上的“法定受託事務”，根據《公有水面填埋法》由中央委託都道府縣知事實施。基於該規定起訴知事在日本是首次。

圍繞邊野古搬遷，2013年時任知事仲井真弘多作出了允許填海造地的決定，不過在2014年知事選中擊敗仲井真的翁長在今年10月以“存在瑕疵”為由，予以取消。

日本防衛省沖繩防衛局作為工程主體單位表示不服，向國交相提出審查請求並申請叫停翁長所作出的取消決定的效力。10月27日，國交相決定停止該決定效力。中央政府決定著手代執行程式，已基於法律2次要求縣方撤銷決定，均被翁長拒絕。

鑒於美軍普天間機場搬遷計劃，沖繩縣與日本中央政府間的矛盾對立隨著政府的起訴終於上升到司法層面。對於日本政府為實現“代執行”而不斷出手，反對搬遷計劃的沖繩市民發起了抗議活動，怒斥政府“炫耀權力”、要求“傾聽沖繩的呼聲”。

據報道，上百名市民一早就在搬遷目的地名護市邊野古沿岸附近的美軍施瓦布營大門前開始抗議活動。當運送建材的車輛抵達時，抗議民眾手拉手開始靜坐，但被多名防暴隊員一一排除。現場一度喧鬧聲不斷，要求“防暴隊給我回去”的聲音此起彼伏。

之後，日本政府決定起訴的消息傳到現場，市民依次拿起話筒，高呼口號“不容許中央政府的蠻橫行徑”。

沖繩和平運動中心議長山城博治（63歲）表示憤慨稱：“政府百無禁忌，試圖顯示出依憲權力什麼事情都能辦到。”沖繩市民不良悅美（81歲）也憤怒地說：“沖繩即使發出聲音中央也不會聽。將與知事一起抗爭到底。”



▲沖繩民眾在邊野古沿岸附近的美軍施瓦布營大門前抗議搬遷計劃。

韓國人時隔六十多年重踏故土 參觀朝鮮開城遺址

綜合報導 韓國統一部長官洪杓杓出席在首爾舉行的“2015和平統一實踐國民大會”時表示，韓朝聯合開展的開城滿月臺遺址發掘與文物展示活動取得圓滿成功，部分與朝鮮親人失散的韓國人借此機會訪問朝鮮，時隔六十多年重踏故土。

洪杓杓表示，共有400余名韓國人前往開城參觀了滿月臺遺址發掘現場，其中包括一些韓方失散親人。

他說，取得這些成果歸功於韓國政府和民間團體為增強韓朝民族認同感而付出的努力。韓國政府將全力以赴爭取取韓朝兩地人民自由往來並與親人團聚。

韓方的歷史學者協會和朝方的民族和諧協會於11月13-15日在首爾國立故宮博物館和開城高麗成均館同期舉行了開城滿月臺出土文物展。滿月臺是高麗王朝宮城遺址，聯合發掘項目始於2007年。這一韓朝間有代表性的文化交流項目曾因2011年12月朝鮮前領導人金正日病故等原因而暫時擱淺，後於2015年6月重啓。



美南報業電視傳媒集團 SOUTHERN NEWS GROUP

www.scdaily.com

美南新媒體事業部

騰飛在全媒體時代

覆蓋中英文兩大社交網絡平台

微信公眾號Wechat: southernnews

臉書公眾平台的Facebook: Southern News Group

www.SCdaily.com

休斯頓黃頁

美南電子報

www.houcyp.com

www.scdnews.com

11122

Southern News Group

USA Printing

Southern News Group

USA Printing

Southern News Group

USA Printing

新媒體事務諮詢熱線: 281-498-4310

韓國流行“勺子階級論”：父母財產決定子女地位

綜合報導 按照父母財產決定子女地位的所謂“勺子階級論”近來在韓國社會十分流行。

這一理論將20-30歲年輕人的父母年收入等家庭背景比喻為各種不同的“勺子”，按照家庭背景的好壞程度可分為“金勺”、“銀勺”、“銅勺”和“土勺”。

“金勺”指家庭財產高於20億韓元（約折合人民幣1143萬元）或年收入高於2億韓元（人民幣571萬元）或家庭財產高於10億韓元（人民幣571萬元）或年收入高於1億韓元（人民幣57萬元）的被稱為“銀勺”，“銅勺”指家庭財產5億韓元或年收入5500萬韓元，家庭財產低於5000萬韓元或年收入低於2000萬韓元的則為“土勺”。

17日，韓國東國大學經濟學教授金洛年發表題為《韓國的財富與繼承，1970-2013》的論文，推算出近30年來，韓國人整體資產中被繼承資產所占比重的增長趨勢。

1980年時，繼承資產在整體資產中所佔比重僅為27%，1990年後上升至29%，進入2000年以後，已大幅升至42%。

假設1980年，一個韓國人的全部資產為100萬韓元，其中的27萬韓元來自繼承父母財產，剩餘的73萬韓元是通過儲蓄等積累的，但近20年間，繼承父母的財產已增加至42萬韓元。

在韓國人整體財產中，來自繼承的比重雖逐年增高，但與其他發達國家相比，仍處於較低水準。

以2000年為標準來看，德國、瑞典、法國和英國繼承資產在整體資產中所佔比重分別為42.5%、47%、47%和56.5%，均高於韓國。

分析認為，由於經濟低增長和人口老齡化等影響，在不久的將來，在韓國人的整體財產中，繼承所佔的比重將會趕上並超過西方國家。

1980-1990年期間，韓國人整體資產中，繼承所佔比重相對較低主要是由於社會尚未進入老齡化時代，近年來高齡人口的增加，使繼承成為積累財富的主要方式。

上世紀80年代，韓國的年均經濟增速保持在8.8%左右，進入90年代後也持續了7.1%的高速增長，隨著經濟規模的迅速擴大，為年輕人提供了除繼承父母財產外，更多的積累財富的機會，當時的儲蓄率曾一度高達30%，這也是繼承所佔比重較低的主要原因。

但由於經濟增速明顯放緩，社會步入老齡化等原因，繼承父母財產成為比個人收入、儲蓄等更重要的積累財富的方式，同時為財富分配不均等埋下了隱患。

金洛年教授預測，由於步入高齡社會速度的加快、投資、儲蓄、經濟增長低迷等原因，將導致韓國出現與經濟高度增長時期相反的現象，最近被熱議的“勺子階級論”正是這一現實的最好反映。

2

中國新聞 神州大地

A11

■責任編輯：李岐山 2015年11月21日（星期六）

香港文匯報 WEN WEI PO 美南版

美南新聞

北京明十三陵“文物大搬家”工作19日宣佈完成。定陵出土的3,000餘件文物重回“地下”，搬入新建的地下文物庫。自1956年定陵發掘以來，十三陵一直沒有專業的文物庫儲藏文物，定陵出土文物在普通平房裡經歷了近60載寒暑，損壞嚴重。此番“搬家”，令諸多珍貴文物得以妥善保存。

■《京華時報》

遷入恒溫濕庫房保存 定陵文物重返地下

據介紹，明十三陵老文物庫房建於上世紀60年代。“用很普通的房子作為文物庫，而且裡面無恆溫恆濕，夏天潮氣大，冬天溫度低，對文物，尤其是絲織品，造成了很大的損壞。”明十三陵特區辦事處文物科主任胡漢生說。2012年，政府斥資3,000多萬元人民幣在定陵修建了地下文物庫。

十三陵特區辦事處主任雷濟介紹，新建文物庫房安防等設施齊全，能達到安全衛和文物所需要的恆溫、恆濕的要求。

到的一件萬曆皇帝的龍袍，由於年代久遠，在出土後就逐漸碳化，失去了原有色彩，尤其是褶皺處已發黑、碎裂。現場工作人員表示，這已經是出土的絲織品中保存較為完整的了。

地上地下文物將輪展

今年3月底，十三陵文物搬家正式啟動，至11月10日，歷時近8個月。此外，還將原散落各處的石碑、石刻、木質及琉璃等建築構件2,000餘件全部集中至一處。

據了解，新文物庫地上建築部分2012年已作為展室對外開放，展出的都是定陵出土文物的精品。“文物搬家後，地上展室和地下文物庫的文物將定期輪換展出。”十三陵特區辦事處副主任王穎表示。

萬曆龍袍碳化碎裂

19日，十三陵地下文物庫首次向媒體開放，現場見

■定陵文物近60載寒暑一直存放在普通小平房內。圖為定陵外景。 資料圖片

■工作人員正在搬運文物。 網上圖片

湖北癱瘓男鼻尖打字創逾百首歌詞

湖北英山縣癱瘓青年劉抗18日激動地向湖北省版權保護中心的工作人員說，這一天，他迎來了“雙喜臨門”：開網店的押金有了着落，他用鼻尖打出的百餘首原創歌詞也獲得版權登記。

今年26歲的劉抗家住英山縣陶鄉寒太寨村一組，他從小患小兒麻痺，1歲多的時候因高烧致神經癱瘓，從此他走路靠輪椅，吃飯靠碗，也從沒上過學。後來，他憑着看電視學來的漢字，在弟弟的幫助下，學會了用鼻尖打字。從2010年起，5年多的時間裡，他靠鼻尖打字，臉移鼠標，竟然創作了百餘首歌詞。

13歲時失去母親的劉抗，看到76歲的爺爺辛苦地照料自己，便開起了“輪椅上的小賣部”，在輪椅上賣點小貨貼補家用。他夢想開一家網店，但開網店要交1,000元人民幣押金，這讓他發起愁來。

劉抗的事跡經披露後，引起湖北省版權保護中心的高度關注。中心負責人指定專人落實劉抗作品的版權登記事宜。當聽說劉抗為開網店押金發愁後，該中心的員工紛紛解囊相助，幫助他卸開網店的心理。

■荆楚網

華誼10億購馮小剛負資產公司 東陽美拉成立僅兩月 主營影視劇項目投資製作

香港文匯報訊（記者 孔雲瓊 上海報導）影視公司華誼兄弟公告稱，逾10.5億元（人民幣，下同）價格，收購導演馮小剛名下一家公司浙江東陽美拉傳媒70%的股權。不過，經查詢發現，東陽美拉淨資產為負數。

公告指，華誼兄弟以10.5億元的股權轉讓價款收購東陽美拉的股東馮小剛和陸國強合計持有的目標公司70%的股權。本次股權轉讓完成後，華誼兄弟持有東陽美拉70%的股權。據公開資料發現，馮小剛持有東陽美拉99%的股權，公司主營業務為影視劇項目的投資和製作等，其未經審計的財務數據是資產總額1.36萬元，負債總額為1.91萬元，也就是淨資產為負數，所有者權益為負0.55萬元。且東陽美拉成立的時間也才短短兩月。

明年稅後利潤不少於1億

不過華誼兄弟的公告中表示，目標公司已經儲備和開發的項目包括電影《手機2》、電影《念念不忘》、電影《非誠勿擾3》、電影《麗人行》、電視劇《12封告白信》以及綜藝節目等，從這些名字來看都是市場高度關注的項目。

業內人士分析認為，華誼兄弟此次收購，更看重的還是馮小剛，他個人導演的總票房在33億元左右，並擁有重要的知識產權。

華誼稱，是次收購美拉傳媒的價格，是以公司明年淨利潤的15倍來計算其估值。公司還和馮小剛簽署《股權轉讓協議》東陽美拉股東馮小剛等作出的業績承諾期限為5年，2016年度承諾的業績目標為目標公司當年經審計的稅後淨利潤不低於1億元；自2017年度起，每個年度的業績目標為在上一年度承諾的淨利潤目標基礎上增長15%。若轉讓人未能完成該目標，將以現金補足差額。

變相鎖死馮小剛最少5部作品

2009年，華誼與馮小剛約定，馮小剛將為華誼拍攝五部電影，目前已執行三部，正在拍攝一部。另外，未來只要馮小剛將其作為導演參與的某一部電影項目享有的收益分紅權轉讓給華誼，即視為已履行最後一部電影的拍攝義務。是次收購，華誼又鎖定了馮小剛未來導演的至少五部影視劇項目。

另外，華誼並投資19億元購買有多家知名私募基金背景是北京英雄互娛科技公司20%股權。英雄互娛，是有紅杉資本、真格基金及國內首富萬達王健林之子王思聰等支持的手機遊戲企業，目前已在新三板掛牌。

華誼兄弟還獲得英雄互娛經營的任何一款電子競技類遊戲的影視改編優先權，以及華誼子公司在其實景娛樂項目開發電競類遊戲產品時，具有優先合作權。

文化產業成圈錢樂園

書中自有黃金屋，尤其在太平盛世，做文化產業確實是可以發大錢的。華誼兄弟本周四發佈公告，擬以10.5億元（人民幣，下同）代價，收購馮小剛旗下的負資產公司浙江東陽美拉傳媒70%股權，由於馮小剛持有東陽美拉69%的股權，他一下子套現達10億元，創富速度無人能及，有人形容該交易是“把資本市場徹底驚呆了”。

娛樂界明星與金融資本結合，雙方往往都賺得盆滿鉢滿。就在幾天之前，創業板新股中國創意前日上市，由於獲基礎投資者之一、影星趙薇捧場，當日股價一度飆升10倍，全日收4元，較配售價0.39元爆升9.25倍。截至20日，該股收報4.55元，較配售價升幅進一步擴大到10.67倍。以此計算，趙薇的身家短短數日內已暴漲2.25億元。

內地市場有廣為流行的段子调侃，投資最忌諱的是“炒房一不小心炒成了房東，炒股一不小心炒成了股東”，然而影視明星卻偏偏如此熱衷於“當股東”，個中原因耐人尋味。有分析認為，這是由於影視文化產業已經取代了房地產，成為上市公司圈錢的一大樂園。“明星+資本”的合作模式，可以更好地發揮雙方優勢，在名人效應下，明星的身家和上市公司的市值都會在短時間內暴漲，雙方自然是一拍即合。

■香港文匯報記者 涂若奔

渝博物館標本頻遭遊客黑手

重慶自然博物館新館開館近一周來，迎來近10萬人次遊客，而不文明行為也如影隨形。展出標本均遭“黑手”。

在動物星球廳，日前閉館檢查時，工作人員發現“非洲獅”標本尾巴上的毛被拔了不少。“標本本來就很珍貴，丟失了就沒辦法復原”，該館負責人李小英說。

恐龍廳內，合川馬門溪龍的尾骨也已被遊客掰鬆。在馬門溪龍旁，是一組恐龍媽媽孵化小恐龍的場景，原本在最前方的小恐龍卻已被遊客掰斷，如今只剩下“斷骨”。除了標本，館內的不少設施也遭遇“黑手”。

對此，重慶市自然博物館長歐陽輝提醒，破壞公物是違法行為，會採取一些必要的法律手段。

■香港文匯報記者 孟冰 重慶報道

閩餐廳眾籌快餐贈貧困人群

在餐廳用餐時，多交一兩份快餐的錢，“寄存”在店裡留給有特別需要的人享用，福建廈門有間“待用快餐”，在兩年多的時間裡實踐着舉國慈善。

該餐廳叫素渡裡文化主題餐廳。“素渡”老闆張譽旺很認同“待用快餐”的理念：愛心人士認購快餐後，可供流浪漢、低保戶等困難人群來領用。然而認購快餐的顧客不少，前來領用快餐者卻不多。張譽旺覺得這是因為生活中的弱勢群體通常也是信息匱乏者，他們既缺食物又缺救助資訊。

近日，“素渡”餐廳服務員開始在火車站廣場向需要幫助的人發放“待用快餐”。與此同時，素渡

■香港文匯報記者 翁舒軒 廈門報道

寧夏婦捐“熊貓血”收獲“母女緣”

寧夏涇源縣黃花鄉政府幹部馬濃媛，擁有“熊貓血”之稱的Rh陰性血。今年10月，她從徵朋友圈看到一條求救信息，得知甘肅平涼市14歲女孩馬雪因病急需Rh陰性血後，不顧自己患病，連夜驅車到平涼市獻血。如今，馬雪已康復出院，馬濃媛也成了她的乾媽。

10月21日上午8時，馬濃媛來到平涼市中心血站，醫生即為她抽取了200毫升血。很快，這些血液便輸入馬雪體內，因病情危急，馬雪隨後被緊急轉往陝西西安市西京醫院。經治療，馬雪的病情逐步好轉。

11月14日，馬雪康復出院後，和家人來到涇源縣看望恩人馬濃媛，馬雪當即認馬濃媛做乾媽。馬雪表示，這種血濃於水的情意，已經不能讓她們分開了。

■香港文匯報記者 王尚勇 寧夏報道

清華報告：股掛期貨非股災成因

香港文匯報訊（記者 倪夢環 上海報導）今年夏天內地股市“異常波動”，清華大學國家金融研究院首次發出十八萬字報告，指出股災原因並非股掛期貨，而是投資者高預期與短期經濟放緩之間矛盾，資本市場自身制度建設和專業認知不足等原因。報告建議，要着力建立市場健康發展的长效机制，並建立國家金融危機應對機制。

清華大學國家金融研究院聯席院長吳曉靈表示，雖股市已進入調整恢復期，但內地金融市場的制度缺陷亦被暴露。

據清華大學五道口金融學院官方微信公眾號19日晚間披露內容顯示，清華大學國家金融研究院公開報告《完善制度設計，提升市場信心——建設長期健康穩定發展的資本市場》主要針對分析2015年6月-8月份中國股市經歷的震動。

應推進IPO註冊制改革

該報告從融資槓桿、市場機制等八大方面解析了內地股市暴漲暴跌原因，稱從宏觀上看，這次股市異常波動反映了人們對轉型、改革的過高預期與短期經濟表現未達預期的矛盾；而從微觀上看，則有資本市場自身的制度建設和專業認知等技術原因，如槓桿的過度、無序應用以及金融產品監管不完善等。

同時，報告尤其指出本輪快速暴跌的原因並非股掛期貨，相反，股掛期貨一定程度上減輕了現貨市場的拋壓；而創業板等泡沫過大，部分程度上則源於發行控制，所以應積極推進股票發行註冊制度改革，恢復新股發行。

建議加快修訂《證券法》

報告建議，在未來，要着力建立市場健康發展的长效机制，從而提升市場信心。首先，加快修訂《證券法》，根據產品的本質擴展證券範圍，將各類集合投資計劃份額和份額化的P2P網貸、股權眾籌等納入證券範圍，實行統一功能監管。其次，還應建立國家金融危機應對機制，並在法律中予以明確等。



170人遭“基地”分支挾持27死 馬里槍手襲酒店 3中國人遇害

法國巴黎驚天恐襲剛過一周，法國前殖民地、西非國家馬里首都巴馬科20日發生恐襲。多名槍手疑襲擊外交人員突擊破牆，進入有數名外國人居住的麗笙酒店挾持170名人質，其中包括8名中國人，另有法國、土耳其及印度等地的人員和聯合國職員。特種部隊攻入酒店後陸續救出人質，其中包括4名中國公民，8名中國人證實遇害，消息指槍手曾喊叫喊伊斯蘭回教，屬“基地”組織分支的當地武裝組織“哨兵”承認發動襲擊。

最新消息指，特種部隊採取救援行動後，已擊斃兩名槍手，人質事件結束。在馬里聯合國維和部隊人員表示看見約27具屍體，中國駐馬里大使館已證實3名為中國公民。比利時證實，一名到馬里出席會議的比利時地方議會議員在事件中被害。事發於當地時間20日晨約6時半，由於當地近日舉行礦業會議，酒店內人滿為患。目擊者表示，槍手駕駛一架掛有外交車牌的汽車進入酒店，其後大肆開火並擄走槍手，酒店外的人爭相走避。

兇徒說英文 懂《可蘭經》即放人

現場消息相當混亂，美聯社引述馬里軍方司令特拉奧雷指，約10名槍手高呼“真主至大”口號後攻入酒店，挾持140名住客及30名酒店職員。麗笙酒店職員則表示，槍手人數只有2至4人。特拉奧雷又透露槍手要求酒店住客背誦《可蘭經》，若能讀出經文即可獲釋。事後成功逃出酒店的幾內亞著名歌手迪亞巴特表示，聽見槍手以英文說“彈上好了沒？走吧”。

馬里政府軍、聯合國維和部隊及約25名身在當地的軍民包圍酒店，多輛救護車陸續到場，軍方也派直升機監視，特種部隊10時許攻入酒店，試圖逐層救出人質，並與槍手短兵相接，槍手隨即把所有入質帶到酒店7樓，最少3名槍手逃往天台時被擊斃。據報事件中至少兩名馬里守衛及一名法國人被殺，脫險人質表示酒店大堂有多具屍體，最少一人是白人男子。

美軍人員傳也被囚

印度外交部表示，有20名印度人質被挾持。人質還包括12名法國航空及7名土耳其航空職員，大體均已脫險，仍有1名土航機艙服務員被囚，法航隨即取消一班由巴黎飛往巴馬科的客機。消息指馬里特種部隊成員也被困酒店，但未經證實。美國駐馬里大使館呼籲在當地公民留在安全地點。

40法特種部隊增援

馬里總統凱塔20日正訪問乍得，總統府宣佈他已提前返回巴馬科。法國總統奧朗德表示會與馬里民眾站在同一陣線，呼籲在當地的國民提高警覺。法國已派出40名特種部隊隊員趕赴馬里，協助應對人質事件。

■《每日電訊報》/美國有線新聞網/美聯社/路透社



武裝組織盤踞馬里

►“阿扎瓦德民族解放運動”(MNL): 2012年起盤踞北部地區，爭取為圖瓦雷克人等少數族裔獨立建國。

►“伊斯蘭衛士”(Ansar Dine): 由前圖瓦雷克軍領袖加利率領，目標是在馬里全國實施伊斯蘭律法。據報與恐怖組織“基地”及“伊斯蘭馬格里布基地組織”(AQIM)有聯繫。

►“伊斯蘭馬格里布基地組織”(AQIM): 屬“基地”北非分支，規模龐大，成員主要來自阿爾及利亞和撒哈拉沙漠地區，目標是實施伊斯蘭律法，以及從法國殖民遺留影響中解放馬里人。

■《每日鏡報》

馬里近年局勢動盪

2011年
10月：參與鄰國利比亞內戰的圖瓦雷克人攜武器回國後發動叛亂。
2012年
1月17日：圖瓦雷克武裝分子攻佔北部多個城市。
3月30日至4月1日：圖瓦雷克武裝與“伊斯蘭馬格里布基地組織”(AQIM)有關聯的叛亂分子聯手，奪取塞達爾等北部3個州首府控制權。
2013年
1月11日：武裝分子向首都巴馬科推進，法軍支援馬里政府軍退敵，並奪回3個北部首府。
2014年
5月21日：圖瓦雷克武裝擊退政府軍，佔領塞達爾等多個城市。政府與圖瓦雷克武裝等3個叛亂組織簽署停火協議。
7月13日至8月初：法軍動員3,000士兵，在5個北非國家清剿武裝分子。
2015年
3月7日：巴馬科市中心一間酒吧及餐廳遇襲，造成5人死亡，包括法國及比利時人，是伊斯蘭極端組織首次針對西方人的襲擊。
7月2日：武裝分子在通布圖附近伏擊聯合國車輛，殺死6名聯國士兵，AQIM承認責任。
8月7日：武裝分子在中部一間酒店挾持人質，政府軍強攻，13人死亡。

■法新社

巴黎恐襲後三天 “伊斯蘭衛士”揚言襲法

馬里近年陷入內戰，多個武裝組織崛起。法國前年軍事介入當地，大舉掃蕩北部武裝分子，仍無法斬草除根。失去根據地的武裝分子更號召向法國施壓報復，“伊斯蘭衛士”(Ansar Dine)領袖加利剛於周一（即巴黎恐襲後三天）發佈錄音，呼籲支持者攻擊法國。半島電視台報道指，20日在酒店挾持人質的槍手是“伊斯蘭衛士”成員，但另一個“基地”組織關係密切的組織“哨兵”後來承認責任。

“伊斯蘭衛士”與“基地”組織關係密切，加利在周一的錄音中，批評有武裝組織與馬里政府簽署和平協定，等同出賣武裝分子的鮮血，支持者應利用“自殺式背心”等武器襲擊馬里及法國。

法國介入馬里內戰後，本來活躍於北部的“基地”等組織轉為地下活動，武裝分子四處流竄，混入南部的巴馬科等地，以自殺式炸彈等方式施襲。“基地”過去多次襲擊酒店，針對外國人，有大量西方人居住的麗笙酒店自然成為目標。

■《每日電訊報》/英國獨立電視台/Pulse.ng網站

金城銀行 30週年慶

金城銀行與您攜手共創嶄新未來

- 專業與便利的商業貸款計劃和流程
- 直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)
- 完善的國際貿易業務
- 網路現金管理服務
- 各式存款服務

Going Beyond Excellence

金城銀行 GOLDEN BANK, N.A.

金城所致，點石成金
深耕社區，三十而立

總行：9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 713-777-3838
分行：2287 Hwy. 6 Sugar Land, TX 77478 281-491-3838
分行：7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 713-777-3838
分行：6623 FM 1960 W. #100 Houston, TX 77060 281-580-8888
分行：301 S. Central Expressway Richardson, TX 75080 972-889-3838
分行：240 Legacy Dr. #210 Plano, TX 75023 972-517-4538
分行：3200 El Camino Real, #150, Irvine, CA 92602 714-368-3682
分行：17870 Castleton St., #378, City of Industry, CA 91748 626-923-2880



綜合報導 法國警方在巴黎北郊塞納聖丹尼地區發起巴黎恐怖襲擊嫌犯抓捕行動。此次突襲行動持續數小時，於當天午間結束。警方在當天的行動中與嫌犯發生激烈交火，最終逮捕7人，另有2人死亡。不過，策劃實施巴黎恐襲的關鍵人物阿卜杜勒-哈米德·阿巴奧德的下落仍不明瞭。

法國警方從凌晨開始在巴黎北郊的聖丹尼市展開行動，抓捕與巴黎恐怖襲擊案有關的嫌犯。大批特警、消防員、救護人員甚至軍人趕至現場，封鎖了市中心。

法國警軍合力圍捕恐襲嫌犯 多人落網關鍵頭目下落不明

間，公寓內的嫌犯人員開槍抵抗，與警方發生激烈交火。媒體引述目擊者的描述說，現場曾多次傳出爆炸聲。

此間，大批特警、消防員、救護人員陸續趕到現場。法國當局甚至調動裝甲運兵車，派遣軍人到場增援。警方還封鎖了塞納聖丹尼市道路，並要求在突襲地點附近工作的人們不要前往工作地點。聖丹尼市政府則要求市民不要外出，當地學校商店也全都關閉。

法國警方從凌晨開始在巴黎北郊的聖丹尼市展開行動，抓捕與巴黎恐怖襲擊案有關的嫌犯。大批特警、消防員、救護人員甚至軍人趕至現場，封鎖了市中心。

俄機自由空襲恐怖分子運油車 切斷其原油出售渠道

綜合報導 俄羅斯總參謀部官員在莫斯科表示，俄戰機從即日起對“伊斯蘭國”恐怖分子運油車實施自由打擊，切斷其原油出售渠道及以此帶來的收入。

據外媒報道，目前“伊斯蘭國”控制區內包含了敘利亞和伊拉克的大量油田，非法出售原油是“伊斯蘭國”恐怖分子獲取資金的最主要途徑之一。“伊斯蘭國”按國際油價四分之一的價格向不法商人出售原油，每月可獲得穩定、可觀的收益。

當天俄總參謀部作戰管理總局局長卡爾塔波羅夫說，俄軍方于當日作出決定，俄戰機開始對伊斯蘭國控制區域內運輸石油產品的油罐車進行空中自由打擊。

卡爾塔波羅夫表示，除了自由打擊油罐車外，當天俄軍機還開始對敘利亞境內“伊斯蘭國”的石油開採、加工等設施實施打擊。

卡爾塔波羅夫說，希望通過空襲“伊斯蘭國”原油的生產及運輸設施，切斷恐怖分子原油出售渠道及以此帶來的收入。

除了軍事打擊外，俄羅斯總統普京當天還簽署文件，要求組建部門反資助恐怖主義委員會，調查恐怖主義資金問題。

據報道，“伊斯蘭國”恐怖組織除了石油走私收入外，還接受境外組織及個人的捐款。

本月，普京在土耳其G20峰會上提到，有包括G20成員國在內的40個國家向“伊斯蘭國”提供資金支援。

巴黎人自發給陌生人免費擁抱 用正常生活對抗恐襲

綜合報導 巴黎經過恐怖襲擊後的第一個週末，許多博物館和商店關閉，街道比往常冷清，但共和國廣場涌入數千人紀念罹難者，還有人自發給予免費擁抱，希望用一個小動作讓陌生人感受愛。

雖然巴黎市政府為安全起見，暫時禁止集會遊行，但成千上萬的民眾自發到共和國廣場 (Place de la Republique) 環繞著象徵法國的瑪麗安娜 (Marianne) 雕像，為罹難者獻上花朵和蠟燭，安靜歡騰。

馬里是西非面積第二大的國家，也是全球最落後國家之一。據聯合國《2010年人類發展報告》統計，馬里在169個國家綜合發展排名中列第160位。馬里和中國建交50多年來，在各領域有著廣泛合作，在馬里的中資機構和援建項目眾多，包括中海外、中鐵建、中國路橋、華為、中興等企業的項目。

2012年馬里爆發內戰，中國於翌年12月向馬里派出395名維和部隊，首批部隊去年9月離開馬里時，聯合國馬里特派團司令卡祖少將讚揚這部隊“完成任務最多、施工質量最優、工作效率最高、紀律要求最嚴、整體形象最好、作出貢獻最大”。

中國之後再派兩批部隊前往馬里輪換，目前第三批部隊仍在當地。該部隊正在距事發酒店約1,200公里的馬里加奧伊務區執行任務，負責聯馬國東戰區司令部安保，以及區內道路橋樑、機場跑道、營房設施搶修以及緊急搶救等任務。

大馬3竊賊炸毀兩台提款機 25秒盜走16萬令吉

綜合報導 馬來西亞3名蒙面竊賊使用土制炸彈，炸開吉隆坡甲洞一處自動銀行區的兩台提款機，並在25秒內盜走16萬令吉（約合人民幣23.2萬元）現金。

這是馬來西亞兩個月內第三次發生類似案件。警方將調查做案者是否是同一夥人。

據報道，清晨約5時30分，竊賊炸開甲洞帝沙再也商業區國民儲蓄銀行 (BSN) 自動銀行區的兩台提款機。在附近巡邏的警方接到報案後，趕抵現場發現竊賊共乘一輛淡色休旅車逃遁，但警方追至雙溪毛糯方向時就追丟了。

警方初步調查發現，竊賊使用的土制炸彈威力驚人，因為現場除了兩台提款機被炸毀，自動銀行區一道玻璃門也被震碎，提款機外殼更彈到銀行外。

據坡警區主任阿裏阿末指出，電子銀行室內有兩台提款機和一台存款機，竊賊的目標顯然是兩台提款機，因為存款機完好無損。

最終贏得「熊抱」

探險家與大熊激流中玩耍

如果親眼目睹一隻大野熊，你可能扭頭就走。但據外媒報道，最近一段視頻展示了一位樂觀的探險家，在一段友好的陪伴後，如何贏得“熊抱”。

視頻中這名勇敢的土耳其探險家 Cemal Gulas 邀請他的“玩伴”進入水流玩耍。他們在那兒打水仗，之後還相擁在一起。

這段視頻是“亞洲探險工程”的一部分，該工程涵蓋了20個月的旅程，從博斯普魯斯海峽 (伊斯坦布爾) 至白令海峽。

探險家張開雙臂，彷彿對熊說“過來，寶貝，到我這邊來”。雖然熊對自己週遭的環境很熟悉，但還是試探性將爪子伸進水流。

信用卡 平價 點餐系統

Flat Rate Merchant services

TEL: (832) 779-6300 謝佳哲 (Chia)

* 如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金\$250

- * 單一費率信用卡服務 (Flat Rate)
- * 低價點餐系統，零售系統軟體安裝
- * 監視器，音響系統安裝 (一條龍服務)
- * 無合約，無外加費用，無租金
- * AMEX 1.85% 起
- * 網站及手機刷卡服務
- * 上網點餐功能，Loyalty & Gift Card
- * LCD 菜單設計
- * 專修營業用電腦
- * 安裝 ADT 保全系統

MARK VI APTS 六福公寓

安全 安靜 干淨

單位有限 欲請從速

華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語

已有百餘戶華人同胞居住

近醫療中心及中國城門口巴士直達市中心近59高連和610 Loop

- * 進出有鐵門
- * 園定有停車位
- * 攝控電動門

辦公時間：週一至週五 9:00AM-6:00PM 週六 9:00AM-1:00PM 週日 週日

幸福新邨 公寓

附設短期帶傢俱套房出租

- ☆ 華人管理順心意
- ☆ 位於西南城中區
- ☆ 購物辦事兩相宜
- ☆ 公車接車在門前
- ☆ (1)(2)(3)房任君選
- ☆ 圍牆鐵門電子鎖
- ☆ 閉路監控與巡邏
- ☆ 粵語滬語服務佳
- ☆ 幸福永遠跟隨您

Website: thohappyvillage.com Email: happyvillage@hotmail.com

營業時間：週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

山水公寓集團

實方介紹本公寓是華人居住區治安紀錄最好的公寓

電話：713-772-6247 就在華人社區中心半哩內有三個公寓

華人服務合心意 電子監控與巡邏 安全居住兩相宜 交通辦事很容易

總公司：5850 PARKFRONT DR. HOUSTON, TX 77036 請洽市場經理：陳大任 (Daniel Chan) 通國語、廣東話、英語

致諾電腦

Zeeknox Inc. 致諾電腦 www.zeeknox.com

IBM/LENOVO 授權電腦金牌代理商 Dell 授權電腦方案合作夥伴

- ▲ 世界頂級網路通訊公司設計及IT服務經驗
- ▲ 休斯頓華人區實力最強的電腦網路公司
- ▲ 數十家上市公司、貿易公司及醫生診所簽約IT服務公司
- ▲ 多人擁有電腦、電子工程專業博士碩士學位

IT 服務 公司網路架設 致諾電腦 個人電腦 維修修理

IBM/LENOVO 金牌代理商 DELL 授權電腦方案合作夥伴

買電腦？一定要去致諾發展商！

1. 性價比最高，價格最合理
2. 均為廠家正貨現貨，無須等待 1 到 2 個星期的運輸
3. 免費中文問診，系統整理，最專業最誠實。我們為您提供最好的服務，最優的價格！

致諾電腦

Lenovo Dell 電腦、筆記本、服務器金牌代理

上市公司企業長期IT服務合約

公司網絡系統設計、安裝、服務器架設

醫療管理軟件、系統安裝、管理、ERP 軟件管理、辦公系統遠程VPN連接訪問

為慶祝公司成立十週年回饋廣大商業客戶

新安裝或升級公司網絡服務器，免費贈送價值 \$2000 美元 IBM 服務器 (限二臺服務器)

713-981-8504 (通中、英文) 7001 Corporate Dr. Suite 259, Houston, TX 77036 (美南銀行背後)

Gillman Honda Houston
自 1938 年就開始服務華人社區
Stanley Cheung 張華
832-766-9888 (通國語、粵語)
10595 West Sam Houston Parkway S.
Houston, TX 77099
(US 59 South @ Beltway 8)
2015 Honda Accord EX-L

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074
(59 號南 / 八號公路南)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
新車可享受有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆
MARTIN MA 馬田澤
請電話預約:
713-995-2667 (直線)
713-501-6888 (手機)
通國、粵、英語
原裝日本進口
最佳售後服務

Bellaire Auto Services & Collision
萬利車行
誠信可靠……高能技師……技術一流……工作保證……價格合理……服務親切……斬新設備
一條龍維修服務中心
營業時間：星期一至星期六 9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036 (Bellaire & SW Freeway)
完整檢測汽車中心
引擎調整
原廠配件
剎車、防凍液、傳動系統
方向盤及避震器
皮帶、水喉
電池、開動器及整流器
防止損壞定期檢驗
州政府汽車安全年檢
價位保證滿意
鈹金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)
誠徵有經驗的修車技師

Sterling McCall TOYOTA
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放嚴 Houston 所有的 TOYOTA 車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買 TOYOTA 之時，請務必聯絡我們
我們會不惜一切代價 讓您成為我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售、貸款、售後服務團隊
(銷售部經理)
由 Steven Ye 和 David Luo 提供超低售價、蒙口皆碑
(貸款部經理)
由 Ray Lee 幫您完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由 David Wang 為您解決任何疑難雜症，開的安心
9400 Southwest Freeway Houston TX 77074
Steven Ye 華 (713) 518-3169
David Luo 羅 (713) 732-8388
Bella 張 (281) 223-2919

千寶汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈹金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部
☆精通保險理賠法・AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等
☆OPEN SHOP PROGRAM
☆鈹金修護，爭取減免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房 (原廠標準，且有終身保證計劃)
☆修護期間，備有免費(收費)租車
☆全車開入式拉大機機 (三套)
●高價收買三年內車禍車●
●噴射式引擎，電腦控制系統專家
●精修電系，噴射式供油系統
●四輪(電腦鐘射)定位
●原廠標準保養，冷暖氣
●引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
●州政府汽車安全年檢
●AAA保險 Approved Auto Repair 專精 高檔車修護
●美國汽車修護協會指定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 \$600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
E-mail: autoritecollision@yahoo.com
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務) (英、華語)

Cube Auto Sales
最高價收購汽車!
比 CARMAX 最多高出 \$500 !!
請電: 713-463-5957
1260 Blalock Road, Suite 130
Houston, TX 77055
rental@cuberentalcar.com

歐巴馬開玩笑揶揄特朗普 自稱5年來沒抽過1根煙

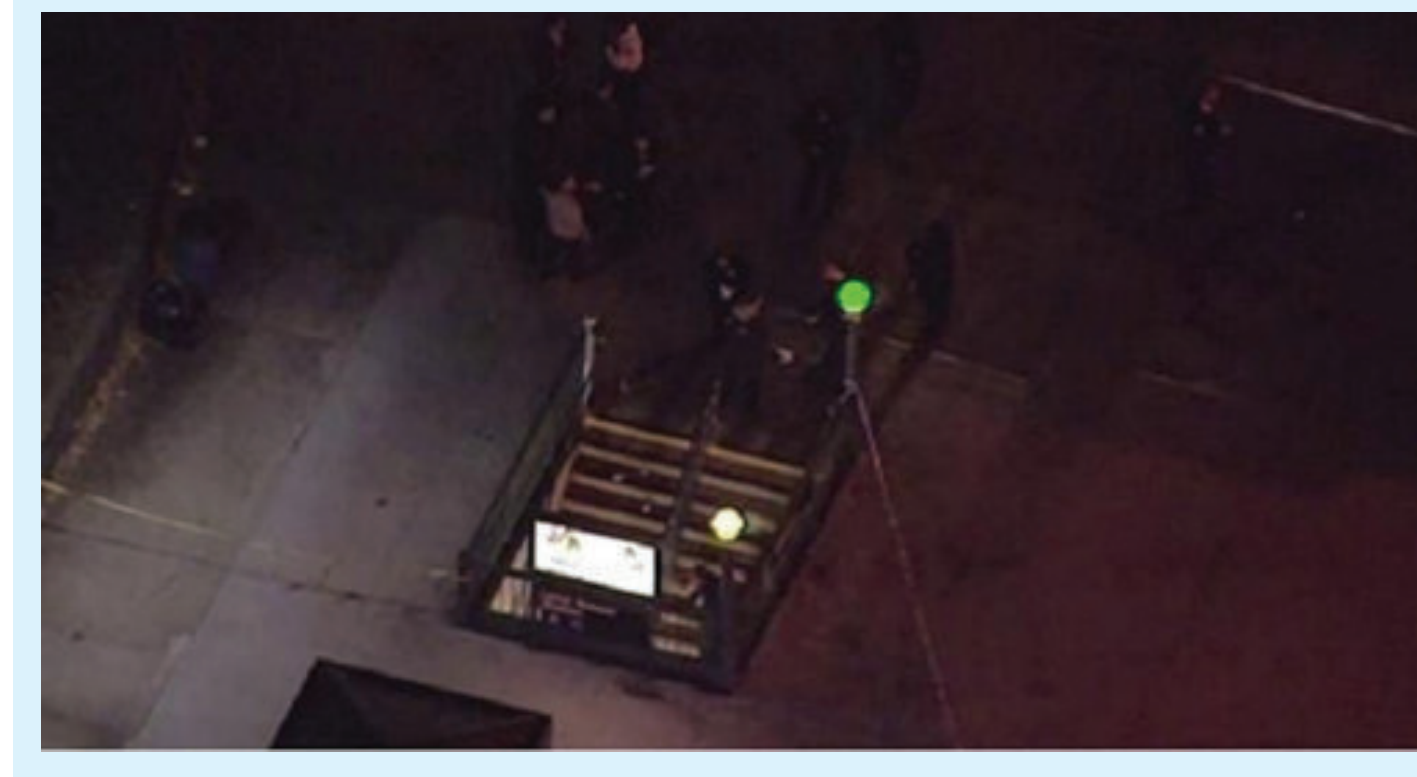
綜合報導 美國總統歐巴馬表示，如果能與地產大亨特朗普(Donald Trump)在選戰中一高分下，會「很有趣」。這段輕鬆談話，似在取笑這位聲勢領先的共和黨參選人角逐白宮。

報道稱，歐巴馬是在接受男性時尚雜誌 GQ 訪問時發表上述言論的。訪談中，歐巴馬回答了範圍廣泛的問題，包括對籃球的熱愛，以及入主白宮後抽了多少根煙。美國有線電視新聞網(CNN)報道稱，歐巴馬說：“過去5年1根都沒抽。”

詢及他是否“不聞”在總統選戰與69歲的億萬地產大亨特朗普打對臺，歐巴馬說：“如果能在選戰中與特朗普對抗，我將精神百倍，應該會很有趣。”

特朗普競選白宮寶座時，向來語不驚人死不休，將炮口對準共和黨對手、民主黨聲勢居首的希拉裏和歐巴馬等人。

據悉，特朗普前幾天就針對遭戰爭蹂躪的敘利亞局勢，批評歐巴馬的因應政策，他說：“我認為我們的總統根本不知道自己在做什麼。”



紐約一地鐵站
兩人遭槍擊傷勢嚴重
嫌犯逃跑

綜合報導 紐約市警方表示，布魯克林一處地鐵站內，有兩人在當地時間17日下午遭槍擊，傷勢嚴重，嫌犯逃跑。

報道稱，槍擊案發生在地鐵A/C線富爾頓街/尤蒂卡大車站。其中一名受害者是在樓梯上遭槍擊，另一人是在售票廳後面的中層平臺上中彈。

槍擊事件引起該路段地鐵服務暫停。A線和C線列車都在該站經過不停車。

報道指出，到目前為止，警方還在搜尋逃離現場的嫌犯。

歐巴馬堅持安置計劃 美國27州拒絕接收敘利亞難民

綜合報導 美國總統歐巴馬強烈譴責發生在巴黎的多起恐怖襲擊事件，稱這是針對全人類和共同價值觀的襲擊，美國將全力支持法國，隨時準備向法國提供協助。

巴黎恐怖襲擊事件使龐大的敘利亞難民遭受了嚴重的“附帶傷害”：“難民路線已被恐怖分子利用”“拒絕難民”的論調近幾日在歐洲國家不絕於耳。與此同時，安置難民的政治意願在美國也受到質疑甚至責難。

儘管總統歐巴馬在二十國集團峰會期間強調“不要對戰爭受害者關閉大門”、美國政府承諾不會改變初衷，但美國27個州的州長已經明確表態不願意接納更多敘利亞人。媒體稱，“9·11時代的恐懼感”促使相當一部分美國人傾向於“自保”。

美國有線電視新聞網(CNN)17日報道稱，本月16日，在土耳其安塔利亞出席G20峰會的美國總統歐巴馬對難民問題明確地表達了立場——“美國應做正確的事情”。他說：“難民都是恐怖主義的受害者……當著他們面前的大門，無異於背叛我們自己的價值觀。”

他表示，“難民問題和反恐問題不應一概而論”。歐巴馬在講話中還特別提到傑布·布希等總統參選人之前發表的各種“不友好”言論。他說：“當我聽到有人說我們應該篩選基督教難民、拒絕穆斯林難民時，當我聽到有人說應該對入

境難民進行“宗教測試”時……我認為這種說法很可恥，這就不是美國的行事方式。要知道，他們當中的一些人正是得益於難民保護政策，才免受政治迫害的牽連。”歐巴馬的觀點受到了不少民主黨人士的“力挺”。馬利蘭州前州長馬丁·歐麥利認為，為反恐而讓一個龐大的宗教族群當“替罪羊”，將飽受恐怖勢力荼毒和迫害的人士拒之門外，正合了恐怖分子的意願。

根據歐巴馬政府的難民安置計劃，美國將在2016年接納1萬名敘利亞難民，意味著難民人口在各州比重大幅上升。美聯社稱，截至17日，全美已經有27個州的行政長官明確表示不願意再安置敘利亞難民。16日，得克薩斯州州長艾波特下達指令，稱該州的難民再安置項目將中止接納來自敘利亞的人。俄亥俄州州長卡西奇表示將暫停配合華盛頓方面的難民安置計劃，直到聯邦政府方面能有效地排除這些外來人士的安全隱患。新澤西州州長克裏斯蒂更表示，“5歲以下的孤兒也不能放進來”，因為美國政府的難民審查措施不值得信任。路易斯安那州州長金達爾已經簽署州行政命令，阻止敘利亞難民進入該州。

由於將敘利亞難民視為國家安全隱患，共和黨已經考慮在國會力阻歐巴馬的難民安置計劃，並試圖讓眾議院議長瑞安牽頭，呼聲極高的2016年共和黨總統參

選人卡森日前致信瑞安，呼籲國會立刻停撥一切用於“將敘利亞移民、難民安置到美國本土”的項目資金。卡森表示：“除非我們有能力(在難民群體中)辨別出所有不法分子，否則就不能大意。”阿肯色州前州長也在一份聲明中向瑞安施壓：“議長先生應該明確表態：如果總統不願意保護美國邊界，那麼共和黨人願意。如果瑞安不願意牽頭……不如今天就下臺，讓願意牽頭的人上去。”

儘管面對不小的壓力，美國政府目前並未對這一計劃做出任何調整。美國國務院發言人馬克·托納16日稱，政府方面仍“堅定不移地”開展這一計劃。他表示，儘管聯邦政府已對各州政府的憂慮表示嚴密關切，但是他本人並不確定各州的抵制舉措是否具備法律依據。

16日，共和黨總統參選人特朗普繼續散播“反難民”言論。在接受美國全國廣播公司採訪時，特朗普表示敘利亞難民有可能是“全世界最大的特洛伊木馬”。他說：“我們不能讓他們進入我國，這個無需再議……美國已經有很多難以解決的問題，我們不能再增添新的麻煩了。”他還將矛頭直指德國總理默克爾，稱她在難民問題上“搞砸了”，應該為自己的舉措“感到恥辱”。當天，特朗普在另一檔訪談節目上還表示要對全國範圍內的清真寺布控，如發現異常應該立刻予以關閉。



Adolphus Rice
US #1 Quality Select Variety
Arroz de Grano Largo
LONG GRAIN Enriched RICE
NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg
家庭 and 飯店的首選品牌
優良品質
適用於烹飪炒飯，白飯，香糟等任何米製佳餚
可到您喜歡的代理分銷商處購買
American Rice, Inc.
聯繫人: Llyn McEuen
電話: 713-525-9570
電郵: lmceuen@ebrona.com